



7	כָּל־ tutto <a href="#">H3605</a>	צֹאן gregge <a href="#">H6629</a>	קֶדָר Chedar <a href="#">H6938</a>	יִקְבְּצוּ radunare <a href="#">H6908</a>	לָךְ a-te	אֵילֵי ariete	נְבִיּוֹת [נביות] <a href="#">H5032</a>	יִשְׁרְתּוּנָךְ servire <a href="#">H8334</a>	עַל־ su <a href="#">H5927</a>	רְצוֹן favore <a href="#">H7522</a>
	מִזְבְּחֵי altare <a href="#">H4196</a>	וּבֵית e-casa	תְּפָאֲרָתִי splendore <a href="#">H8597</a>	אֶפְאֵר׃ glorificare						

Tutti i greggi di Kedar s'aduneranno presso di te, i montoni di Nebaioth saranno al tuo servizio; saliranno sul mio altare come un'offerta gradita, ed io farò risplender la gloria della mia casa gloriosa.

8	מִי־ chi <a href="#">H4310</a>	אֵלֶּה questi <a href="#">H0428</a>	כְּעָב nube <a href="#">H5645</a>	תְּעוֹפִינָה volare	וְכִיּוֹנִים [וכיונים] <a href="#">H3123</a>	אֶל־ a <a href="#">H0413</a>	אַרְבַּתֵּיהֶם׃ [ארבתיהם] <a href="#">H0699</a>
---	--------------------------------------	---	---	------------------------	--	------------------------------------	---

Chi mai son costoro che volan come una nuvola, come colombi verso il loro colombario?

9	כִּי־ poiche	אֵלַי a-me	אֲנִים costa <a href="#">H0339</a>	יִקְוּ [יקוו]	נְאֻנִיּוֹת e-nave <a href="#">H0591</a>	תַּרְשִׁישׁ Tarsis <a href="#">H8659</a>	בְּרִאשֹׁנָה primo <a href="#">H7223</a>	לְהַבִּיאַ a-porto <a href="#">H0935</a>	בְּנוֹךְ figlio <a href="#">H7350</a>	מִרְחֹק lontano <a href="#">H3701</a>	כֶּסֶפִּים argento <a href="#">H3701</a>
	וְזָהָבָם e-oro <a href="#">H2091</a>	אֲתָם voi <a href="#">H0854</a>	לְשֵׁם a-la <a href="#">H8034</a>	יְהוָה l'Eterno <a href="#">H3068</a>	אֱלֹהֶיךָ tuo-Dio <a href="#">H0430</a>	וְלִקְרוֹשׁ e-santo <a href="#">H6918</a>	יִשְׂרָאֵל Israele <a href="#">H3478</a>	כִּי poiche	פֶּאֲרָךְ׃ glorificare		

Son le isole che spereranno in me, ed avranno alla loro testa le navi di Tarsis, per ricondurre i tuoi figliuoli di lontano col loro argento o col loro oro, per onorare il nome dell'Eterno, del tuo Dio, del Santo d'Israele, che t'avrà glorificata.

10	וּבְנוֹי e-costruite <a href="#">H1129</a>	בְּנֵי־ figli-di	נָכַר straniero <a href="#">H5236</a>	חֲמֹתֶיךָ muro <a href="#">H2346</a>	וּמִלְכֵיהֶם e-i-loro-re <a href="#">H4428</a>	יִשְׁרְתּוּנָךְ servire <a href="#">H8334</a>	כִּי poiche	בְּקֶצֶפִי collera	הַכִּיתֶיךָ colpire <a href="#">H5221</a>	וּבְרִצּוֹנֵי e-favore <a href="#">H7522</a>
	רַחֲמֶיךָ׃ avere-compassione <a href="#">H7355</a>									

I figli dello straniero ricostruiranno le tue mura, e i loro re saranno al tuo servizio; poiché io t'ho colpita nel mio sdegno, ma nella mia benevolenza ha avuto pietà di te.

11	וּפְתָחוּ e-aprite	שַׁעֲרֶיךָ porta <a href="#">H8179</a>	תָּמִיד continuo <a href="#">H8548</a>	יוֹמָם di-giorno <a href="#">H3119</a>	וְלַיְלָה e-notte <a href="#">H3915</a>	לֹא non <a href="#">H3808</a>	יִסְגְּרוּ chiudere <a href="#">H5462</a>	לְהַבִּיאַ a-porto <a href="#">H0935</a>	אֵלֶיךָ a-te <a href="#">H0413</a>	חֵיל esercito <a href="#">H2428</a>
	נָזִים nazioni <a href="#">H4428</a>	וּמִלְכֵיהֶם e-i-loro-re	נְהוֹנִים׃ condurre							

Le tue porte saranno sempre aperte; non saran chiuse né giorno né notte, per lasciar entrare in te la ricchezza delle nazioni, e i loro re in corteggio.

12	כִּי־ poiche	הַגּוֹי la-nazione	וְהַמְּלָכָה e-regno <a href="#">H4467</a>	אֲשֶׁר che	לֹא־ non <a href="#">H3808</a>	יַעֲבֹדוּךָ servire <a href="#">H5647</a>	יֵאָבְדוּ perire <a href="#">H0006</a>	וְהַגּוֹיִם e-le-nazioni	חֶרֶב spada	יִחָרְבוּ׃ devastare
----	-----------------	-----------------------	--	---------------	--------------------------------------	---	--	-----------------------------	----------------	-------------------------

Poiché la nazione e il regno che non ti serviranno, periranno: quelle nazioni saranno interamente distrutte.

13 כְּבוֹד הַלְּבָנוֹן אֵלַיָּךְ יָבוֹא בְרוֹשׁ תְּדַהֵר וְתֹאשֹׁר יַחְדָּו לְפָאֵר מְקוֹם  
 gloria il-Libano a-te verra cipresso [תְּדַהֵר] וְתֹאשֹׁר] insieme glorificare luogo  
[H3519](#) [H3844](#) [H0413](#) [H0935](#) [H1265](#) [H8410](#) [H8391](#) [H4725](#)

מִקְדָּשִׁי וּמְקוֹם רַגְלֵי אֹכְבָד׃  
 santuario e-da-alzati piedi-di onorare  
[H4720](#) [H4725](#) [H7272](#) [H3513](#)

La gloria del Libano verrà a te, il cipresso, il platano e il larice verranno assieme per ornare il luogo del mio santuario, ed io renderò glorioso il luogo ove posano i miei piedi.

14 וְהֵלַכְוּ אֵלַיָּךְ שְׁחוּחַ בְּנֵי מַעֲנִיָּד וְהִשְׁתַּחֲוּוּ עַל-כַּפּוֹת רַגְלֵיךָ כָּל-  
 e-il-andate a-te abbassarsi figli-di affliggere e-adorare su palmo piede tutto  
[H1980](#) [H0413](#) [H7817](#) [H3709](#) [H7272](#) [H3605](#) [H7812](#)

מִנְאֲצִיָּד וְקִרְאוּ לָךְ עִיר יְהוָה צִיּוֹן קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל׃  
 disprezzare e-chiamate a-te città l'Eterno Sion santo Israele  
[H5006](#) [H7121](#) [H3068](#) [H6726](#) [H6918](#) [H3478](#)

E i figliuoli di quelli che t'avranno oppressa verranno a te, abbassandosi; e tutti quelli che t'avranno disprezzata si prostreranno fino alla pianta dei tuoi piedi, e ti chiameranno "la città dell'Eterno", "la Sion del Santo d'Israele".

15 תַּחַת הַיּוֹתֵד עֲזוּבָה וְשִׁנְאוּת וְאִין עוֹבֵר וְשִׁמְתִיךָ לְנֶאֱוֹן עוֹלָם מְשׁוֹשׁ  
 essere abbandonare e-odiare e-non-c'e passare e-porre e-porre eternita delizia sotto  
[H8478](#) [H1961](#) [H8130](#) [H0369](#) [H1347](#) [H5769](#) [H4885](#)

דוֹר נְדוּר׃  
 generazione e-generazione  
[H1755](#) [H1755](#)

Invece d'esser abbandonata, odiata, sì che anima viva più non passava per te, io farò di te l'orgoglio de' secoli, la gioia di tutte le età.

16 וַיִּנְקֵת חֶלֶב גּוֹיִם וְשֵׁד מְלָכִים תִּינָקִי וַיִּדְעַת כִּי אֲנִי יְהוָה  
 e-allattare latte nazioni [ישד] re allattare e-conoscere poiche io l'Eterno  
[H3243](#) [H2461](#) [H4428](#) [H3243](#) [H3045](#) [H0589](#) [H3068](#)

מוֹשִׁיעֶיךָ וְגֹאֲלֶיךָ אֲבִיר יַעֲקֹב׃  
 salvare e-redentore Potente Giacobbe  
[H3467](#) [H0046](#) [H3290](#)

Tu popperai il latte delle nazioni, popperai il seno dei re, e riconoscerai che io, l'Eterno, sono il tuo salvatore, io, il Potente di Giacobbe, sono il tuo redentore.

17 תַּחַת הַנְּחֹשֶׁת אָבִיא זָהָב וְתַחַת הַבְּרֹזֶל אָבִיא כֶּסֶף וְתַחַת הָעֵצִים נְחֹשֶׁת  
 sotto bronzo venire venire argento e-sotto bronzo sotto  
[H8478](#) [H0935](#) [H2091](#) [H8478](#) [H1270](#) [H0935](#) [H6086](#) [H8478](#)

וְתַחַת הָאֲבָנִים בְּרוֹזֶל וְשִׁמְתִי עָלֶיךָ שְׁלוֹם פְּקַדְתֶּךָ וְגִנְשִׁיךָ צְדָקָה׃  
 e-sotto il-pietre ferro e-io-porro pace visita e-opprimere giustizia  
[H8478](#) [H0068](#) [H1270](#) [H7965](#) [H5065](#) [H6666](#)

Invece del rame, farò venire dell'oro; invece del ferro, farò venir dell'argento; invece del legno, del rame; invece di pietre, ferro; io ti darò per magistrato la pace, per governatore la giustizia.

18 לֹא-יִשְׁמַע עוֹד חֲמָס בְּאַרְצֶיךָ שָׂד נִשְׁבַּר בְּגִבּוֹלֶיךָ וְקִרְאת  
 non udra ancora violenza terra devastazione confine e-chiamare  
[H3808](#) [H8085](#) [H5750](#) [H2555](#) [H0776](#) [H7701](#) [H7667](#) [H1366](#) [H7121](#)

יְשׁוּעָה חוֹמַתֶיךָ וְשַׁעְרֶיךָ תְּהִלָּה׃  
 salvezza muro e-porta lode  
[H3444](#) [H2346](#) [H8179](#) [H8416](#)

Non s'udrà più parlar di violenza nel tuo paese, di devastazione e di ruina entro i tuoi confini; ma chiamerai le tue mura: "Salvezza", e le tue porte: "Lode".

יָאִיר	לֹא־	תִּירָח	וּלְנֶגַהּ	יוֹמָם	לְאוֹר	הַשֶּׁשֶׁשׁ	עוֹד	לְךָ	יְהִי־הָ	לֹא־	19
[יאיר]	non	[הירח]	e-splendore	di-giorno	alla-luce	sole	ancora	a-te	sara	non	
<a href="#">H0215</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3394</a>	<a href="#">H5051</a>	<a href="#">H3119</a>	<a href="#">H0216</a>	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H5750</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	
			לְתַפְאֵרְתְּךָ:	וְאֵלֶיךָ	עוֹלָם	לְאוֹר	יְהִי־הָ	לְךָ	וְהָיָה־	לְךָ	
			splendore	e-tuo-Dio	eternita	alla-luce	l'Eterno	a-te	e-sara	a-te	
			<a href="#">H8597</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H0216</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H1961</a>		

Non più il sole sarà la tua luce, nel giorno; e non più la luna t'illuminerà col suo chiarore; ma l'Eterno sarà la tua luce perpetua, e il tuo Dio sarà la tua gloria.

לְךָ	יְהִי־הָ	יְהִי־הָ	כִּי	יֵאָסֵף	לֹא	וַיִּרְחֹף	שֶׁשֶׁשׁ	עוֹד	יָבוֹא	לֹא־	20
a-te	sara	l'Eterno	poiche	radunera	non	[וירחף]	sole	ancora	verra	non	
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3391</a>	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3808</a>	
				אֶבְלָהּ:	יָמֵי	וְשָׁלוֹמוֹ	עוֹלָם	לְאוֹר			
				lutto	giorni-di	e-ricompensare	eternita	alla-luce			
				<a href="#">H0060</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H0216</a>			

Il tuo sole non tramonterà più, e la tua luna non scemerà più; poiché l'Eterno sarà al tua luce perpetua, e i giorni del tuo lutto saranno finiti.

(מְטַעֵי)	[מטעו]	נִצָּר	אֲרֶץ	יִרְשׁוּ	לְעוֹלָם	צְדִיקִים	כֻּלָּם	וְעַמְּךָ		21
pianta	pianta	[נצר]	terra	prendere-possesso	per-sempre	giusto	tutto	e-il-tuo-popolo		
<a href="#">H4302</a>	<a href="#">H4302</a>	<a href="#">H5342</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H3605</a>			
						לְהַתְּפַאֵר:	יָדֵי	מַעֲשֵׂה		
						glorificare	mani-di	opera		
							<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4639</a>		

Il tuo popolo sarà tutto quanto un popolo di giusti; essi possederanno il paese in perpetuo: essi, che sono il rampollo da me piantato, l'opera delle mie mani, da servire alla mia gloria.

: אַחֲשֵׁנָה	בְּעֵתָהּ	יְהִי־הָ	אֲנִי	עֲצוֹם	לְגוֹי	וְהִצְעִיר	לְאַלְפֵי	יְהִי־הָ	הַקָּטָן	22
affrettarsi	in-ora	l'Eterno	io	[עצום]	a-una-nazione	e-piccolo	mille	sara	piccolo	
	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H6099</a>		<a href="#">H6810</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H1961</a>		

ס  
(\*)

Il più piccolo diventerà un migliaio; il minimo, una nazione potente. Io, l'Eterno, affretterò le cose a suo tempo.